



Bosnian - Bošanski

Paket kućne njege (Home Care Package) može osigurati da dobijete usluge i podršku koja vam je potrebna.

Prije nego potpišete ugovor s pružateljem usluga kućne njege, važno je da razumijete svoja prava i odgovornosti.

Trebate provjeriti sljedeće:

1. Trebate znati svoja prava¹.
2. Trebate biti upoznati s time da vaš pružatelj kućne njege mora poštivati vaša prava.
3. Ako imate bilo kakvih nedoumica, obratite se svom pružatelju usluga.
4. Imate određene odgovornosti prema pružatelju kućne njege kojeg ste odabrali.
5. Trebate poštivati i uvažavati osoblje.
6. Osigurajte siguran prostor za pružatelje usluga i njihovo osoblje kako bi vam oni mogli pružiti pomoć.
7. Budite otvoreni za promjene u svom paketu kućne njege ako se vaše zdravstveno stanje promijeni.
8. Plaćajte naknade za kućnu njegu prema dogovoru sa svojim pružateljem usluga.

¹Home Care Packages Program Manual for Care Recipients, (Priručnik programa paketa kućne njege za primatelje skrbi) verzija 1.4, januar 2023

Prije nego potpišete ugovor

Upoznajte se sa svojim pravima *prije* nego potpišete bilo kakav ugovor. Trebali biste jasno razumjeti ugovor koji potpisujete.

Tačke koje trebate provjeriti

		Da	Ne
1.	Jeste li primili kopiju ugovora, informativni listić i brošuru o pruženim uslugama na jednostavnom engleskom bez žargona?	☐	☐
2.	Jeste li primili kopiju svih dokumenata koje je dostavio vaš pružatelj usluga na bosanskom?	☐	☐
3.	Jeste li primili kopiju ugovora (na engleskom i na bosanskom) najmanje <i>tjedan</i> dana prije dogovorenog termina za potpisivanje? *	☐	☐
4.	Sadrži li ugovor jasan popis usluga koje će vam pružatelj pružiti kada ga potpišete?	☐	☐
5.	Jesu li u ugovoru navedene sve <i>potencijalne</i> usluge koje bi pružatelj usluga mogao ponuditi na temelju vaše procjene kućne njege (čak i ako trenutno niste zainteresirani za njih)?	☐	☐
6.	Jeste li razmislili o načinu plaćanja pristojbi koji vam je prihvatljiv (kao što je izravno naplaćivanje, Centrelinkovi (Centrelink) odbici ili mjesečni prijenosi)?	☐	☐
7.	Da li vam je ponuđen profesionalni tumač, izuzev članova porodice, za prevođenje tokom razgovora sa pružaocem usluga?*	☐	☐
8.	Jeste li imali vremena pregledati ugovor s pružateljem usluga i dobiti odgovore na sva pitanja?	☐	☐
9.	Jeste li dobili primjerak Povelje o pravima na skrb o starijim osobama i na bosanskom osim na engleskom?	☐	☐

Ako ste odgovorili 'ne' na bilo koju od ovih točaka, imate pravo zahtijevati od vašeg pružatelja usluga dodatne informacije.

* Usluge profesionalnog prevođenja i tumačenja **besplatne** su za vas i vašeg pružatelja usluga.

Ovu publikaciju izradio je COTA NT uz financijsku potporu Ministarstva zdravlja i skrbi za starije osobe (Department of Health and Aged Care). Za verziju koja se može editirati, obratite se upravitelju PICAC-a.